

3200100005

L 190/26

EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS

2001 7 12

EUROPOS CENTRINIO BANKO GAIRĖS**2001 m. birželio 21 d.**

iš dalies keičiančios 2000 m. vasario 3 d. Gaires ECB/2000/1 dėl nacionalinių centrinių bankų turimų Europos centrinio banko užsienio atsargų valdymo ir operacijų su Europos centrinio banko užsienio atsargomis teisinių dokumentų

(ECB/2001/5)**(2001/526/EB)**

EUROPOS CENTRINIO BANKO VALDANČIOJI TARYBA,

(4) Pagal Statuto 12.1 straipsnį ir 14.3 straipsnį ECB gairės yra sudėtinė Bendrijos teisės dalis,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį (toliau — Sutartis), ypač į jos 105 straipsnio 2 dalies trečią įtrauką ir į Europos centrinių bankų sistemos ir Europos centrinio banko statuto (toliau — Statutas) 3.1 straipsnio trečią įtrauką ir 12.1, 14.3 ir 30.6 straipsnius,

PRIĖMĖ ŠIAS GAIRĖS:

1 straipsnis

Į Gaires ECB/2000/1 įterpiamas toks naujas 3a straipsnis:

kadangi:

*„3a straipsnis***NCB veiklos valdant ECB užsienio atsargas minimalūs standartai**

(1) pagal 2000 m. vasario 3 d. Gaires ECB/2000/1 dėl nacionalinių centrinių bankų turimų Europos centrinio banko užsienio atsargų valdymo ir operacijų su Europos centrinio banko užsienio atsargomis teisinių dokumentų⁽¹⁾ kiekvienas dalyvaujanti valstybės narė nacionalinis centrinis bankas (NCB) operacijas su Europos centrinio banko (ECB) užsienio atsargomis vykdo kaip ECB atstovas,

Atstovaudamas ECB valdant ECB užsienio atsargas, kiekvienas NCB užtikrina, kad su tokiu valdymu susijusios jo vidaus taisyklės, ar tai būtų elgesio kodeksai, personalo įstatai ar bet kokios kitos taisyklės (vidaus taisyklės), atitiktų NCB veiklos valdant užsienio atsargas minimalius standartus, pateikiamus šių gairių 4 priede.“

2 straipsnis

(2) ECB mano, kad kiekvienam NCB, vykdančiam ECB atstovo funkcijas, būtina taikyti minimalius NCB veiklos standartus valdant ECB užsienio atsargas. Statuto 38.1 straipsnyje reikalaujama, kad ECB ir NCB valdymo subjektai ir darbuotojai, net jau ir nedirbantys, neatskleistų informacijos, kuriai galioja profesinė paslaptis.

Prie Gairių ECB/2000/1 pridedamas toks naujas 4 priedas:

*„4 PRIEDAS***NCB veiklos valdant ECB užsienio atsargas minimalūs standartai**

(3) ECB mano, kad yra tikslinga operacijų su ECB užsienio atsargomis teisinius dokumentus su partneriais įforminti tik dalyvaujant daugeliui filialų.

1. TAIKYMO SRITIS

NCB vidaus taisyklėse turėtų būti privalomos nuostatos, užtikrinančios, jog visos NCB veiklos sritys ir operacijos, susijusios su ECB užsienio atsargomis, atitiktų šiuos minimalius standartus.

⁽¹⁾ OL L 207, 2000 8 17, p. 24.

Čia pateikiamos taisyklės turėtų būti taikomos NCB sprendimus priimančiųjų organų nariams ir visiems NCB darbuotojams, dalyvaujantiems ECB užsienio atsargų valdyme (tokie darbuotojai ir sprendimus priimančiųjų organų nariai toliau bendrai vadinami „NCB darbuotojais“).

Šie minimalūs standartai nepanaikina ir nepažeidžia NCB vidaus taisyklių griežtesnių nuostatų, taikomų NCB darbuotojams, ir šie minimalūs standartai taip pat nepažeidžia Europos centrinių bankų sistemos ir Europos Centrinio banko Statuto 38 straipsnio, reikalaujančio, kad ECB ir NCB valdančiųjų organų nariai ir darbuotojai, net jau ir nebedirbantys, neatskleistų informacijos, kuriai taikoma profesinė paslaptis.

2. VADOVYBĖS VYKDOMA OPERACIJŲ SU RINKOS PARTNERIAIS PRIEŽIŪRA

NCB vadovai atsako už NCB darbuotojų, atliekančių operacijas su rinkos partneriais, veiklos kontrolę. Įgaliojimai ir įpareigojimai, kuriais vadovaudamiesi rinkos operacijų vykdytojai ir jiems talkinantys darbuotojai vykdo savo pareigas, turi būti aiškiai nustatytos raštu.

3. GALIMŲ INTERESŲ KONFLIKTŲ IŠVENGIMAS

Reikalaujama, kad NCB darbuotojai nedalyvautų ekonominiuose arba finansiniuose sandoriuose, galinčiuose pakenkti jų savarankiškumui ir šališkumui.

NCB darbuotojai turėtų vengti situacijų, galinčių sukelti interesų konfliktą.

4. PIRKIMO ARBA PARDAVIMO, PASINAUDOJANT NEVIEŠĄ INFORMACIJĄ, DRAUDIMAS

NCB turėtų neleisti NCB darbuotojams pirkti arba parduoti pasinaudojant nevieša informacija, nei perduoti tretiesiems asmenims darbo vietoje gautos neviešos konfidencialios informacijos. Be to, atlikdami privačius finansinius sandorius NCB darbuotojai negali naudotis nevieša, su centrinių bankų Europos sistema susijusia informacija, gauta darbo metu.

Pirkimas arba pardavimas pasinaudojant nevieša informacija — tai veikla asmens, kuris dėl savo užsiėmimo, profesijos arba pareigų gali naudotis tam tikra konkrečia informacija, galinčia būti svarbia valdant ECB užsienio atsargas, prieš ją viešai paskelbiant ir gerai žinodamas faktus pasinaudoja šia informacija savo paties arba trečiųjų asmenų sąskaita išsilydama arba

parduodamas turtą (įskaitant perduodamus vertybinius popierius) arba teises (įskaitant teises pagal išvestinių instrumentų kontraktus), su kuriomis ši informacija yra glaudžiai susijusi.

NCB turi galioti atitinkami potvarkiai, suteikiantys teisę vadovams ir (arba) kontroliuojantiems pareigūnams patikrinti, ar NCB darbuotojų sudaryti finansiniai sandoriai atitinka šią taisyklę pagal galiojančius nacionalinius teisės aktus ir darbo rinkos procedūras. Be to, šie potvarkiai turėtų griežtai leisti tikrinti tik tuos sandorius, kurie gali būti susiję su ECB užsienio atsargų valdymu. Tokie patikrinimai turėtų būti atliekami tik tada, jei yra įtikinamų priežasčių.

5. PRAMOGOS IR DOVANOS

Valdydami ECB užsienio atsargas NCB darbuotojai negali nei bandyti gauti iš trečiųjų asmenų dovanų ar pramogų, nei priimti didesnių nei įprastinės ar nereikšmingos finansinių ir nefinansinių dovanų, galinčių pakenkti jų savarankiškumui ir šališkumui.

Turėtų būti reikalaujama, kad NCB darbuotojai praneštų savo vadovams apie bet kokius partnerių ketinimus siūlyti jiems tokias dovanas arba pramogas.“

3 straipsnis

Gairių ECB/2000/1 3 priedas keičiamas tokiu priedu:

„3 PRIEDAS

Užtikrintų ir ne biržoje atliktų išvestinių finansinių operacijų standartiniai susitarimai

1. Visos su ECB užsienio atsargomis susijusios užtikrintos operacijos, kurias sudaro atpirkimo susitarimai, atsargų atpirkimo susitarimai, pirkimo išpareigojant parduoti atgal sutartys ir pardavimo išpareigojimo pirkti atgal sutartys, įforminamos tokiomis standartinėmis sutartimis taip, kad kartkartėmis ECB galėtų jas patvirtinti arba iš dalies pakeisti: pagal Prancūzijos įstatymus organizuotiems arba įsisteigusiems partneriams — „Convention-cadre relative aux operations de pension livrée“; pagal Vokietijos įstatymus organizuotiems arba įsisteigusiems partneriams — „Rahmenvertrag für echte Pensionsgeschäfte“; ne pagal Prancūzijos, Vokietijos ir Jungtinių Amerikos Valstijų jurisdikciją įstatymus organizuotiems arba įsisteigusiems partneriams — „PSA/ISMA Pagrindė visuotinė atpirkimo sutartis“, ir pagal JAV federalinius arba valstijų įstatymus organizuotiems arba įsisteigusiems partneriams — „Obligacijų rinkos asociacijos pagrindinė atpirkimo sutartis“.

2. Visos su ECB užsienio atsargomis susijusios ne biržoje atliekamos išvestinės finansinės operacijos įforminamos tokiais standartiniais susitarimais taip, kad kartkartėmis ECB galėtų juos patvirtinti arba iš dalies pakeisti: pagal Prancūzijos įstatymus organizuotiems arba įsisteigusiems partneriams — „Convention-cadre relative aux operations de marché à terme“; pagal Vokietijos įstatymus organizuotiems arba įsisteigusiems partneriams — „Rahmenvertrag für echte Finanztermingeschäfte“; ne pagal Prancūzijos, Vokietijos ir Jungtinių Amerikos valstijų jurisdikcijų įstatymus organizuotiems arba įsisteigusiems partneriams — „1992 m. Tarptautinės apsikeitimo sandorių ir išvestinių finansinių priemonių asociacijos pagrindinė sutartis“ (Daugeliui valiutų taikoma — tarptautinė, anglų teisės versija); ir pagal JAV federalinius arba valstijų įstatymus organizuotiems arba įsisteigusiems partneriams — „1992 m. Tarptautinės apsikeitimo sandorių ir išvestinių finansinių priemonių asociacijos pagrindinė sutartis“ (Daugeliui valiutų taikoma — tarptautinė, Niujorko teisės versija).“

4 straipsnis

Baigiamosios nuostatos

Šios gairės skiriamos NCB.

Vėliausiai iki 2001 m. rugpjūčio 16 d. NCB perduoda tekstų ir priemonių, kuriomis jie ketina laikytis elgesio valdant ECB užsienio atsargas minimalių standartų, aprašymus, kaip reikalaujama Gairių ECB/2000/1 3a straipsnyje.

Šios gairės įsigalioja 2001 m. birželio 21 d.

Šios gairės skelbiamos *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje*.

Priimta Frankfurte prie Maino, 2001 m. birželio 21 d.

ECB Valdančios tarybos vardu

Willem F. DUISENBERG
